

# **No Tolas Ni Apostol Pablo Dyirad Tawotawo Do Pilipos No Pakatonngan So Paytābwan No Nya Tolas**

Intolas ni Pablo nyaya tolas dyirad tawotawo saw a nanganohed di Jesus do idi a Pilipos do Masedonya a asa probinsya a intorayan Roma. Inpapatnek no impiradoraw do Roma iyaw nyaya a idi tan myan pagyanaan dan bōyot naw a siraw magbanbantayaw do dawri a probinsya. Maynamot ta kadwan dyirad manganohedaw do Pilipos, ki soldado sa no impirador, nyaw naynamotan ni Pablo a naytolas so pakomosta daya no maytaytarabako saya a yapo do palasyowaya no impirador do Roma (1:13; 4:22).

Oyod nas kadaw ni Pablo dyirad nanganohedaw do Pilipos. Maynamot dyira, ki siraw nanoma a iglisyā a pinatnek ni Pablo do dāmo a kangay na do dawri a probinsya a nangasaba so Maganay a Dāmag a maynamot di Jesus (Ara. 16:6-40). Sira paw nanoma a nangipaw-it so sidong da di Pablo do kayan na a malidyatan do Tesalonika (2 Kor. 11:9; Pilp. 4:10-16). Dawa, taywara na sa charagsak.

Intolas ni Pablo nyaya tolas do kayan naw a nabahod do Roma (Ara. 28:16-31; Pilp. 1:7, 13). Maynamot ta myan dāmag da a malidyatan danas Pablo do bahodanaya, tinoboy dan taga Pilipos si Epaprodito a asa kakteh da a

manganohed tan akmay pinakainawan da a mangyangay so sidong daw a kwarta di Pablo (2:30; 4:18).

Sinpangan na, do kayanaw ni Epaprodito do yanan ni Pablo, ki naganyit, as kan nagistayan a nadiman (2:25-30). Ki do nakadamag daw do Pilipos a naganyit si Epaprodito, nabakel sa. Dawa, do nakapya danaw ni Epaprodito, pinaybidi ni Pablo dyira. Iyaw nangyangay so nya tolas ni Pablo dyirad taga Pilipos saw.

Oyod a rakoh kapagyaman ni Pablo dyira do kwartaw a inpaw-it da (4:10). As dawa, nyaw asa naytolasan na dyira. Asa pa, ki chakey na kostohen iyaw madyidwaw a innanawo dan kadwan dyira a maynamot do kaisalakānan da (3:2). Inpanakem na dyira a naisalakan sa a maynamot lang do kāsyaw no Dyos dyira kan iyaw kapanganohed da di Jesus (3:3). Aba polos sirbi no kapagtalek daw do Linteg ni Moyses mana aran āngo a dadakay dan tawotawo, basbāli a masisita a toladen daw pinarinaw ni Kristo Jesus a sipapakombaba a nagtongpal do tabo chakeyaw no Dyos dya (2:5-11).

Sigoro, taywara maliday sa a maynamot do kārwwaw no lidyat da kan maynamot do nakabahodaw ni Pablo. As dawa, aro intolas ni Pablo dyira a maynamot do kasoyotan (1:4, 18; 2:2, 17-18; 3:1; 4:1, 4, 10). Maypāngo a masoyot si Pablo a asa a nabahod a nalidyatan? No atbay no nya, ki an sibibyay ta pa do hapotayan tana, ki padayawan tas Kristo do tābo aktokto ta. Kan an maybitos byay ta, ki maganaganay paw nawri, ta myan ta na di Kristo (1:21-23).

Dawa, intolas ni Pablo a chanawob naw aran  
āngo a kayayan (4:12-13).

### **No Naychakarwan No Nya Tolas**

Pakatoneng 1:1-2

No Dasal Ni Pablo Dyirad Naytolasan Na

1:3-11

No Kayayan Ni Pablo Kan No Hahawen Naw

1:12-30

No Kabibyay Dan Manganohedaw Di Kristo

2:1-18

No Maynamot Di Timoteo Kan Eaprodito

2:19-30

No Ballāag Kan Pamagbaga 3:1-4:9

No Kapagyaman Ni Pablo Dyirad Taga Pilipos

4:10-20

No Kapanawdyan Na 4:21-23

## **No Tolas Ni Apostol Pablo Dyirad Tawotawo Do Pilipos**

### *Pakatoneng*

<sup>1</sup> Nyaya tolas, ki yapo dyaken a si Pablo kan si Timoteo a rarayay ko. Yamen a dadwa, ki adipen ni Kristo Jesus. Ipaw-it namen nyaya tolas dyinyo a tabo a manganohed di Kristo Jesus a omyan do idi no Pilipos kontodo siraw no panglakayen nyo saw kan siraw no dyakono saw.

<sup>2</sup> Myan pakono dyinyo parabor kan kaydamnayan no kapangtokto nyo a yapod Apo Dyos a Āmang ta kan yapod Apo Jeso-Kristo.

*Iyaw Dasal Ni Pablo Dyirad Manganohed Saw  
Do Pilipos*

<sup>3</sup> Kāda manakem koynyo, ki magyamyaman ako do Dyos ko a pagsirbyan ko.

<sup>4</sup> Kan an kāda pangdakdaw koynyo a tabo, ki oltimo kos kasoyot a

<sup>5</sup> maynamot ta manakem ko iyaw no nakapachikasmang nyowaw dyaken a nangiwaras so Maganay a Dāmag a nakayapo pa do dāmo nyowaw a nanganohed\* a mandas changori.

<sup>6</sup> Rakoh kapanganohed ko a iyaw insiknanaya no Dyos a maganay a kaparin dyinyo, ki tongtongen na a mandad kapatayoka na sya do arawaw anchi a kapaybidi ni Kristo Jesus.

<sup>7</sup> On, kosto nyaya a kapangtokto ko a maynamot dyinyo a tabo, ta inyō yanan aktokto ko. Ta aran do kayan kwaya nabahod mana do kasiwayawaya kwaw a mangnanawo so oyod a maynamot do Maganayaya a Dāmag kan mangatbay so machikontra saw di Jesus, ki alit na, nairaman kamo dyaken do parabor no Dyos.

<sup>8</sup> Si Āpo Dyos, ki mapaneknekan na a taywaraw kangсах kwaya dyinyo a maynamot ta no kadaw ko dyinyo, ki akmas no kadawaw ni Kristo Jesus dyinyo.

<sup>9</sup> Iyaw nyaw dasal ko a maynamot dyinyo a maypayparakoh pakono adaw nyo do katakatayisa dyinyo. Masaw a maypayparakoh pakono iyaw kapakaāwat nyo do Dyos kan iyaw kapakailasin nyo do payahatangan marahet kan māganay.

<sup>10</sup> Tan komwan, ki mailasin nyo an āngo kagaganayan kan tan madalos kamo kan abaw

---

\* 1:5 1:5 Ara. 16:12

pakapilawan nyo do arawaw anchi a kapaybidi ni Kristo.

<sup>11</sup> On, paydasal koynyo. Tan komwan, ki nāw nyo a may-asi so kinalinteg kan kasingpet a maynamot do manakabalin a kasidong ni Jeso-Kristo tan maidaydayaw si Apo Dyos do kaboya dan tawotawo so kaganay nyo.

### *No Kabibyay A Myan Di Kristo*

<sup>12</sup> Kakakteh, chakey ko a mapatakan nyo a iyaw naparin saya dyaken a kalidyatan, ki myan kaganayan na a maynamot ta naosar saw nyaya kalidyatan ko a somnidong a nangiwaras so Maganay a Dāmag.

<sup>13</sup> Ta no naparin do dya, ki sira tabo soldado saya a maggwardya do dyaya palasyo no impirador kan sira tabo myanaya dya, ki chapatak da a nawriw nakabahodan ko maynamot do kapanganohed ko di Kristo.

<sup>14</sup> On, nawri aba lang, ta maynamot do nakabahod kwaya, ki kārwan na dyirad kakakteh taya a manganohed, ki naypayit dana sa do kapanganohed da, as kan naypatored pa sa a mangasaba so chirinaw no Dyos a abo kāmō da.

<sup>15</sup> Ki aran komwan, ki oyodaya myan saw kadwan a mangasaba maynamot lang do āpal da kan kapachiābak da dyaken. Bahes naba dyirad kadwan saw, ta mangasaba sa a onotan maganay a kapangtokto.

<sup>16</sup> Siraw nyaya, ki parinen daw komwan a maynamot do adaw da dyaken, ta chapatak da a intoroh no Dyos dyaken iyaw tarabako ko a

mangatbay dyirad machikontraw do Maganayaya a Dāmag.

<sup>17</sup> Siraw kadwan saw, ki nawriw panghapan da mangasaba, ta masinyat sa kan myan marahet a panggep da, ta iktokto da a paypalidyaten da pa yaken do kayan kwaya do bahodanaya.

<sup>18</sup> Sigi, aran komwan kaparin da, ki alit na maypaypasoyot ako. On, nāw na masoyot ako, ta aran yapod maganay mana marahet a panggep, ki alit na maikasaba si Kristo.

*Si Jesos Pakono Maidayaw Do Kabyay Ta (2 Kor. 5:6-10)*

<sup>19</sup> On, kakakteh, oyod a masoyot ako, ta chapatak ko a iyaw kayayan kwaya sichangori a malidyatan, ki pagtongpalan naw kawayawaya† ko a maynamot do dasal nyo kan maynamot do sidong no Ispirito ni Jeso-Kristo dyaken.

<sup>20</sup> No kayiyitan a chakey kan hahawen ko, ki iyaw kabo a polos no parinen ko a pakayapwan kasnek ko do salapen no Dyos, basbāli a no chakey ko, ki aran do āngo a oras, naten danas changori do kayan kwaya malidyatan, ki nāw na mayit tored ko tan aran kadimanan mana kabyayan ko, ki masigorādo a maidayaw si Kristo.

<sup>21</sup> Ta an yaken dana asa, ki an tongtongen ko sibibyay do hapotayan tana, ki mapadayawan kos Kristo do tabo. Ki an madiman ako, maganaganay paw nawri. Ta an komwan, ki mangay akonchi dya.

---

† **1:19 1:19** “Kawayawaya” mana “kaisalākan.”

<sup>22</sup> Ki an chakey ni Āpo a nāw ko na a mabyay do tanaya, ki maganay nawri, ta maparin ko a tongtongen tarabako kwaya tan aro sanchiw masidongan. Dawa, chapatak kwaba an āngo iyaw pidyen kwaya dyirad dadwa saya a bānag: kadimanan mana kabyayan ko.

<sup>23</sup> Aysa! Oyod a malidyatan ako na a mamidi, ta magdwadwa ako. Ta no asa pa a chakey ko, ki maybitos byay ko tan myan ako na di Kristo, ta ganaganayen ko nawri kan iyaw byay ko sichangori a malidyatan.

<sup>24</sup> Ki maynamot dyinyo, masisita pa an mabyay ako tan makasidong akpa dyinyo.

<sup>25</sup> Abaw kapagmangamanga ko do dyaya. As dawa, chapatak ko a mabyay ako pa. Machasa ako pa dyinyo a mabyay tan sidongan koynyo a maypayparakoh kan maypayparagsak do kapanganohed nyo.

<sup>26</sup> Anchan myan ako na do yanan nyo, ki arwaro panchiw paynamotan nyo a mangidaydayaw si Kristo Jesus a maynamot dyaken.

<sup>27</sup> As dawa, masisita a maitonos pakono kabibiyay nyo do chakeyaw no Maganay a Dāmag a maynamot di Kristo. Komwan parinen nyo tan aran makangay ako daw mana engga, ki madamag ko pakono inyo a nāw nyo na magtotonos do kapanganohed nyo kan masa do kapangtokto nyo a mangipaneknek so kaoyod no Maganay a Dāmag.

<sup>28</sup> Masaw a madamag ko pakono dyinyo a dyi kamo a mamō dyirad machikontra saw dyinyo. Pirmi kamo a matored ah! Iyaw nyaw

mangipaboya dyira a maābak sanchi a madosa, as kan mangābak kamonchi a maisalakan a maynamot ta pangabāken naynyo ni Āpo Dyos, <sup>29</sup> ta insāgot ni Āpo Dyos dyinyo nya tarabako nyo a magsirbi di Kristo. Ki iyaba lang kapanganohed nyod Kristo chakey na, an dyi kamo pa machipaylilidyat a maynamot do kapanganohed nyo dya.‡

<sup>30</sup> Ta inyo kan yaken, ki kalitan taw malidyatan a akmas naboya nyowaw a nakalidyalydyat ko do kachwaw. Mandas changori, ki nadamag nyo a ari ako pa madama malidyatan maynamot do Maganayaya a Dāmag.

## 2

### *No Kapakombaba Kan Katoray Ni Kristo*

<sup>1</sup> Kakakteh, chapatak ko a naypayit danaw aktokto nyo a maynamot do kapachichasa nyod Kristo, as kan naparagsak kamo na do adaw na. Masaw a chapatak ko a myan danaw kapachasa nyo do Ispirito, kan myan danaw adaw nyo kan kasi nyo a somidosidong dyirad katakatayisa dyinyo.

<sup>2</sup> Dawa, machikakaāsi ako dyinyo a pasoyoten nyo pakono yaken a maynamot do kasa nyo do aktokto, adaw, kan panggep.

<sup>3</sup> Mamarin kamo abas aran āngo a maynamot do kasinyat mana kapangas, basbāli a maysinpapakombaba kamo kan ibidang nyo saw kadwan a masissisita kan inyo.

---

‡ 1:29 1:29 1 Ped. 2:21

<sup>4</sup> Nawri aba lang chichiban katakatayisa dyinyo bokod na kaganayan, basbāli a machita chiban nyo paw kapyan kadwan.

<sup>5</sup> Akma kamo pakono so kapangtoktwaw ni Kristo Jesus.

<sup>6</sup> Ta aran sigod a mayengay sa Kristo kan Āpo Dyos, ki nawri abaw chintokto na iyaw naw na mangigpet so katan-ok na kan katoray na,

<sup>7</sup> basbāli a kinarwan naw nawri a kayayan na do bokod na pagayatan, kan pinayparin naw inawan na a akmay adipen. Nayparin a tawo, kan naybibyay a kaparpariho no tawo.

<sup>8</sup> As do nakapayparin naranaw a tawo, ki chintokto naba polos iyaw kapatohos nas inawan na, basbāli a sitotolok a nangiparawat so inawan na a madiman a akmas bilinaw ni Āmang na a aran chakey na batahen a mailansa do kros.

<sup>9</sup> Dawa, maynamot do dyaya pinarin na, ki pinatohos no Dyos do katotohosanaw a toray, kan intoroh na dyaw āwag a matwatohos a adayo kan āwag no aran sino.

<sup>10</sup> Ta anchan mabnek ngaranaya ni Jesus, ki maydogod sanchi a magdaydayaw tabo a naparswa do hanyit, do tanaya, kan siraw myanaw do yanan kadiman.

<sup>11</sup> On, ipodno danchi a tabo a si Jeso-Kristo, ki Āpo do tabo, kan tan komwan, dayāwen das Āpo Dyos a Āmang ta.

### *No Kapaysedang Ta A Akmay Soho Do Lobongaya*

<sup>12</sup> As dawa, inyo a chadaw kwa sit, an maypāngo kapagtongpal nyo do innanawo ko do kayan ko paw dyinyo, ad-adda pakono kapagtongpal nyo sichangori a aran abo ako na dyinyo. Tongtongen nyo pakono kapagtongpal nyo so bilbilinaw ni Kristo a mapawnotan so kāmō nyo a mapaynyin so Dyos. On, ipasnek nyo kapagtongpal nyo do Dyos a mandanchan katayoka na tabo so chakey na a parinen do byay nyo a nawriw kaisalakānan nyo.

<sup>13</sup> Ta si Āpo Dyos a mismo iyaw pirmi a myan dyinyo a mangitoroh so kakey kan kabaelan nyo a mangtongpal so chakey na.

<sup>14</sup> Parinen nyo tabo a bilin na dyinyo a dyi kamo a maydabadabay mana maydidiman.

<sup>15</sup> Tan komwan, ki abaw mabata da maynamot dyinyo kan tan madadas kamo a anak no Dyos a abos pakapilawan do kabyay nyowaya do madyido kan aros gatos a tawotawo. Mayparin kamo pakono a soho da a akmas kasedang daya no bitohen saya do tohos,\*

<sup>16</sup> do kaibahey nyo dyira so Maganay a Dāmāg a maynamot do byay da a abos pandan. Tan komwan parinen nyo, ki myan anchiw paynamotan ko a mangipangas dyinyo anchan araw a kapaybidi ni Kristo, as kan tan sayang abanchiw nakapayhohopag kwaya dyinyo.

---

\* 2:15 2:15 Mt. 5:14-16

<sup>17</sup> Iyaw kapanganohed nyowaya, ki akmas dātonaw a mangahwahok so Dyos. An chakey na a rapan so kadiman ko iyaw dāton nyowaya, alit na chasoyot ko, ki basta maypayit kapanganohed nyo kan kapagsirbi nyo do Dyos. On, an komwan, ki masoyot ako a maynamot ta chapatak ko a mairaman kamo na do ragsak ko.

<sup>18</sup> Dawa, an bitosen daw byay ko, ki machita pakono a masoyot kan machipagragsak kamo dyaken.

### *Si Timoteo Kan Epaprodito*

<sup>19</sup> Hahawen ko, an ipalōbos ni Āpo Jesus, mahay aba, as katoboy konchi dyinyo daw si Timoteo. Tan komwan, ki anchan maybidi dyaken, ipadāmag nanchi dyaken no maganayaw a kayayan nyo, kan iyanchiw nyaw manoroh so taywara kasoyotan ko.

<sup>20</sup> Ta apabayaw kapayngay na a taywara mangisakit dyinyo a akmas kapangisakit kwaya dyinyo.

<sup>21</sup> Ta siraw kadwan saw a tawotawo, ki katakatayisa dana saw maychichwas so bokod da kaganayan, kan iya pabayaw chichwasen daw chakeyaw ni Kristo Jesus.

<sup>22</sup> Ki an si Timoteo, chapapatak nyo na sigod dadakay naw a matalek. Akma kami naw may-āmang do kasidosidong naya dyaken a mangiwaras so Maganay a Dāmag.

<sup>23</sup> As dawa, basta matonngan ko na an āngo maparin dyaken do dya, nanyeng ko na toboyen dyinyo daw.

<sup>24</sup> Ki aran komwan, talken ko pas Āpo a mahay abas kapakangay ko dyinyo daw a mismo.

<sup>25</sup> Naktokto kwaya a machita paybidyen ko na dyinyo daw si Epaprodito a kakteh ko do kapanganohed kan kasmang ko a maytarabako. Iya paw kapayngay ko a soldado ni Kristo a tinoboy nyo a pinakainawan nyo a somnidosidong dyaken.

<sup>26</sup> On, paybidyen ko, ta mangsah danaya a makaboya dyinyo a tabo, as kan mariribokan paw, naten dana do nakadamag naya sya a nadamag nyo kono a naganyit.

<sup>27</sup> Oyodaw a naganyit kan nagistayanaw a nadiman. Ki aran komwan, chināsi pa ni Āpo Dyos. As otro ako pa, ki chināsi na paw yaken, ta pinaditdit na yaken do rakorakoh pa a pagmamayowan ko.

<sup>28</sup> As dawa, naypataywaraw kakey ko a mapaybidi dana si Epaprodito dyinyo. Ta an komwan, aran inyo, ki chasoyot nyo a maboya mirwa, as kan tan mapapaw kabakel ko a maynamot dyinyo.

<sup>29</sup> As dawa, machita a rawaten nyo a siraragsak a asa kakteh di Āpo, kan ipaboya nyo kayan dāyaw nyod tawo a akma dya.

<sup>30</sup> Ta iya, ki nagistayan a chinadimanaw maynamot do nakatongpal nas chakeyaw ni Kristo, kan in-gasangāsāt naw byay na a nangisidong so dyi nyowaw a maisidong dyaken.

### 3

#### *No Oyod A Kinalinteg*

<sup>1</sup> Kapanawdyan na, kakakteh, nāw kamo na masoyot a maynamot do kapachichasa nyo di Āpo. Soliten kwaba pirwahren tayoka ko naya a naitolas dyinyo, ta chapatak ko a pakaaywanan nyo nyaya.

<sup>2</sup> Magannad kamo dyirad tawo saya a marahet so dadakay. Kayarig daw no bolaw a chito a tod sa mangarap. On, magannad kamo dyirad manginanawo saw a maisalakan kamo aba, malaksid do kabigar nyos inawan nyo do kapagkogit nyo.

<sup>3</sup> Ki iyaw kaoyodan na, ki tawo saba no Dyos magtalekaw do kapagkogit do inawan, an dya yaten a manganohed di Kristo Jesus, ta mayarig ta a nakogit do aktokto kan poso an dayāwen taw Dyos a maynamot do panakabalin no Ispirito Santo. On, ipangas ta a maynamot di Kristo Jesus, as kan talken tabaw kapagpakogit taw do inawan.

<sup>4</sup> Amnan myan sawen tawo a makasyirto a makaisalakan saw nawri a dadakay, ayket, ad-adda ko pa. On, masigorādo ko, ta am-āmang ko na natongpal nawri.

<sup>5</sup> Ta nayanak ako a Israelita do tribo ni Benhamin. Do chawawaho ko paw a karaw do nakayanak ko, nakogit ako na. Asa ako a Hebreo a maynamot ta siraw kapoonan ko saw, ki Hebreo sa tabo. An maynamot do katongpal ko so linteg da no Jodyo, yaken asa ako a Parisyo do dawri.

<sup>6</sup> Ki an maynamot do kapasnek ko, taywaraw nakaidadanes ko siras manganohedaw di Apo Jesus do dawri. Kan an maynamot do kinalinteg a maibahey do lintegaw no Jodyo, abaw dilawen da riro ko.

<sup>7</sup> Ki abaw sinpaspangan nyaya, ta tabo saw inbidang ko saw a ganansya ko do dawri, ki inbidang ko na sa a nabo tan makapachasa ako na di Kristo.

<sup>8</sup> Ki nawri aba lang, ta winayak ko na sa tabo mapapateg saw dyaken do nakarahan maynamot ta chakey ko a mapatpateg pa adayo iyaw nakatoneng kwaya si Kristo a Apo ko. Maynamot dya, inpoha ko na sa tabo. On, inbasora ko tabo nyaya tan dyira na yaken Kristo,

<sup>9</sup> kan tan ibidang na yaken a malinteg no Dyos a maynamot do nakapachasa ko di Jesus. Dawa, changori, arabaw bokod ko a kalinteg a iyaw mahapaw do kapagtongpal so linteg a tinaltalek ko, an dya iya danaw kalintegaw a naitoroh a maynamot do kapanganohed ko di Kristo. Iyaw nya kalinteg, ki yapo a mismo do Dyos, kan maitonos do kapanganohed.

<sup>10</sup> No lang chakey ko, ki iyaw karahem no katoneng ko si Kristo kan iyaw kataham ko so panakabalin no nakapagongar na, as chakey ko kapachiraman ko do nakalidyatan na. Kan iyaw kadiman ko, ki chakey ko a akmas kadiman naw do nakapenpen naw so bokod na a pagayatan,

<sup>11</sup> tan sakangwan mairaman akonchi do kapagongar na.

### *No Kaipasnek A Mangrapit So Chakeyaw No Dyos*

<sup>12</sup> Batahen kwaba a nahap ko naw nyaya. Masaw a batahen kwaba a abo danaw pakapilawan ko. Ki no lang parinen ko, ki parinen ko mandan maparin ko a omhap so panggep na dyaken a maynamot ta dyira na yaken Kristo Jesus.

<sup>13</sup> No kaoyodan na, kakakteh, batahen kwaba a nahap ko na, ki basta parinen ko. Wayaken ko tabo napahabas, kan parinen ko tabo a maparin ko tan mahap konchiw myan saya do masakbayan.

<sup>14</sup> As dawa, sisyabaken kwabaw kapayayo ko a lomongo do pagtongpalan tan mahap ko primyo ko a panawatawag ni Apo Dyos dyaken a iyaw byay kwaya a abos pandan do pagtorayan Dyos a maynamot di Kristo Jesus.

<sup>15</sup> Dawa, yaten a tabo a matwa dana do kapanganohed, komwan pakono kapangtokto ta. Ki an myan kadwan dyinyo a machitarek so kapangtokto, ki si Apo Dyos danaw makatoneng dyinyo.

<sup>16</sup> Ki aran komwan, mabdibdis taba do oyod a nanawo a yapod Kristo, as kan nāw ta na monot do dawri.

<sup>17</sup> Kakakteh, machichasa kamo pakono a machitaha dyaken, ta nangipaboya ako na dyinyo so maganay a panahatahan nyo. As dawa, chiban nyo sa, as kan tahatahan nyo saw akmaya dyamen so dadakay.

<sup>18</sup> Ta pirmi ko na inbahebahey dyinyo nyaya. Ki sichangori, pirwahren ko na a pachirayayan

hō ko. Aro danaw nayparin a kabosor ni Kristo kan iyaw nakadiman naw do kros a maboaya do marahet a dadakay da.

<sup>19</sup> Ki siraw nyaya, ki syrto a mangay sanchi do pakararayawan da maynamot ta pinayparin da a dyos da siraw chakeyaw no inawan.\* Otro paya, ipangas da parinen rebbeng naya chasnek da. As nawryayaw moyboh a iktokto daw, nainlobongan saya.

<sup>20</sup> Ki an yaten, ki komwan taba ah! Ta nainlobongan abaw aktokto ta, an dya naibidang ta mimbros do pagtorayan ni Āpo Dyos do hanyit. Nawriw pirmi ta ahahayen kangay no Mangisalakan dyaten a yapo do hanyit a si Āpo Jeso-Kristo.

<sup>21</sup> Tadyan nanchiw makapsotaya kan madimanaya inawan ta, as kan payparinen nanchi a akmas makaskasdaawaw a inawan na. On, parinen naw nyaya a maynamot do bokod na a panakabalin a iyaw napagtorayaya sya do tabo a naparswa.

## 4

### *No Pamagbaga*

<sup>1</sup> Dawa, kakakteh, oyod a mapateg kamo dyaken, kan oyod ko nayas kangсах dyinyo. Inyo yanan soyot ko, kan bāli inyo danaw akmaw primyo ko do kapaytarabako ko. Dawa, kakakteh a chadaw ko, nāw nyo na igpet kapanganohed nyo di Āpo.

---

\* 3:19 3:19 Roma 16:18

<sup>2</sup> Inyo a dadwa a mababakes a si Eudias kan Sintike, ki ipakpakaāsi ko dyinyo a magtonos kamo pakono maynamot ta naibidang kamo na maykakteh do kapachasa nyo naya di Āpo.

<sup>3</sup> As imo a mapagtalkan a kasmang\* ko daw, akdawen ko dyimo a somidong ka dyirad dadwa saya a mababakes, ta inpasnek daw somnidong dyaken do nakaiwarasaya no Maganay a Dāmag, as kan aran si Clemente kan siraw kadwan saw a kapayngay kwa naytarabako a myan so ngaran do librwaw no byay† ni Āpo Dyos.

<sup>4</sup> Pirmi pakono a maragsak kabibyay nyo di Āpo. On, pirwahren ko na batahen a masoyot kamo pakono.

<sup>5</sup> Ipaboya nyo kasingpet kan kaānos nyo do tabo a tawo maynamot ta masngen danaw kangay ni Āpo.‡

<sup>6</sup> Chabakel nyo abaw aran āngo a mangay a maparin dyinyo, basbāli a paydasal nyo pakono do Dyos kapangdaw nyos sidong na. Kan do kāda kapaydasal nyo, ki pawnotan nyo so kapagyaman dya.

<sup>7</sup> An parinen nyo nyaya, itoroh anchi no Dyos kaydamnayan no kapangtokto nyo, kan matokod aba no tawo a iktokto. Tan komwan, ki akmay gwardyaan Āpo Dyos kapangtokto

---

\* **4:3 4:3** Myan matarek a chakey na batahen dya: “Imom Sisigos a mapagtalkan a rarayay ko.” No chakey na batahen “Sisigos,” ki “kasmang ko.” † **4:3 4:3** Pal. 20:12-13 ‡ **4:5 4:5** Heb. 10:37; Sant. 5:8-9; Pal. 1:3; 22:7, 12, 20

nyo a maynamot do kapachasa nyowaya di Kristo Jesus.

<sup>8</sup> Kapanawdyan na, kakakteh, ibahey ko dyinyo a imoha nyo pakono do aktokto nyo saw tabo a maganay, maikari, kan maidayaw a akmas siras syay: iyaw oyod, madayaw, malinteg, masantwan, makadadaw, kan maikari a anyiben a makahwahok do salapen tawo, naten danad Apo Dyos.

<sup>9</sup> Tongtongen nyo sa onotan nananawo nyo saw dyaken. On, sira tabo rinawat nyo saw, kan nadngey nyo saw, kan naboya nyo saw dyaken, onotan nyo sa ah! Ta an parinen nyo nya saya, ki nāw na myan dyinyo si Apo Dyos a mismo a iyaw manorohaw so kaydamnayan no kapangtokto nyo.

### *No Kapagyaman Ni Pablo Do Sidong Da No Taga Pilipos*

<sup>10</sup> Taywaraw kasoyot ko kan magyaman ako di Apo, ta tori nyo na payabayohen kasidong nyowaya dyaken do inpaw-it nyowaya. Ki chakey kwaba batahen a chinaōma nyo na yaken. Ta chapatak ko iyaw kahay nyo a dya somidong dyaken, ki maynamot ta abaw gondaway nyo a nangipaboya so kasidong nyo dyaken.

<sup>11</sup> Batahen kwabaw nyaya maynamot ta magkorang ako do machita ko. Ki batahen ko nyaya, ta nananawo ko na a chanawob dēkey mana rakoh a myan dyaken.

<sup>12</sup> Napadasan ko naw nabobwanan, kan napadasan ko naw nagsobsobraan. Nananawo

ko nya oyod a aran dino kwanan ko do aran āngo a oras, ki chanawob ko aran mabsoy ako mana mapteng ako. Masaw a aran sobsobraw myan dyaken mana dēkey myan dyaken.

<sup>13</sup> Ki maanōsan ko a tabo maparin do byay ko maynamot ta si Kristo mapayit dyaken.

<sup>14</sup> Ki aran komwan, ki oyod a maganay kamo do kasidosidong nyo dyaken do kalidyatan kwaya.

<sup>15</sup> As inyo a nanganohed a taga Pilipos, chapatak nyo a do nakakaro kwaw dyinyo daw do probinsya a Masedonya, do kaisiknan kwaw a mangasaba so Maganay a Dāmag dyinyo, ki inyo lang somnidong dyaken. Apabaw matarek a iglisya a nayparin a kayban ko, ta inyo lang moyboh a nanoroh so machita ko.

<sup>16</sup> Masaw a do kayan ko paw do Masedonya do idi naw do Tesalonika, naypisaba lang a pinaw-itan nyo yaken so machita ko.

<sup>17</sup> Ibahey kwabaw nyaya tan pirmi akwa makarawat so rigalo nyo, ki chakey ko a rakoh iyaw no marawat nyo a gon-gona do Dyos.

<sup>18</sup> Narawat ko naw inpaw-it nyowaw a maynamot ta inyangay dana ni Epaprodito a tabo rigalo nyowaya dyaken. Iyaw nya intoroh nyo dyaken, ki sobsobra dana a manawob do machita ko. Iyaw nya sāgot nyo, ki akmay dāton a mabanglo di Āpo Dyos. No chakey na batahen, ki taywara makadadaw kan makahwahok do Dyos.

<sup>19</sup> As si Āpo Dyos a pagsirsirbyan ko, ki itoroh nanchi dyinyo a tabo machita nyo a yapod dya

matokod a bindisyon na a maynamot do kapachichasa nyod Kristo Jesus.

<sup>20</sup> Madaydayaw pakono a pirmi si Āpo Dyos a abos pandan a Āmang ta. Amen.

*No Kapanawdyan A Pakomosta*

<sup>21</sup> Ipakomosta nyo tabo a manganohed di Kristo Jesus. Aran siraw kakakteh saya dya a myan dyaken ki, “Komosta kamo?” kono a bata da.

<sup>22</sup> Kan tabo saw tawotawo saya no Dyos dya, ki pakomostaan da paya inyo, naten dana dyirad maytayarabako saya do palasyowaya no inspirador.

<sup>23</sup> Myan pakono a tabo dyinyo parabor ni Āpo Jeso-Kristo. Amen.

## **Ibatan**

### **Ibatan: Chirin ni Āpo Dyos (Bible)**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ibatan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Jun 2026 from source  
files dated 3 May 2025  
eadda728-8d3f-59ce-b1f6-7f4690e1023d